

REDACTIUNEA,  
Administrațiunea și Tipografia  
Brașov, piața mare nr. 30  
Scrisorile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se returnează.  
INSERATE  
se primesc la Administrațiunea în Brașov și la următoarele  
BIBLIOTECI de ANUNȚURI:  
în Viena: la N. Dukas Nachf.,  
Nuz. Augenthaler & Emeric Losner, Heinrich Schalek, A. Oppelk Nachf., Anton Oppelk.  
în Budapesta: la A. V. Goldberger, Ekstein Bernat, Iuliu Leopold (VII Erzsebet-Körut).  
PREȚUL INSERȚIUNILOR:  
o serie garmonă pe o coloană 10 bani pentru o publicație. — Publicări mai dese după tarife și învoială. — RECLAME pe pagina 3-a o seriă 20 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXV.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei luni 6 cor.  
N-rii de Duminică 2 s. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 3 franci.  
Se prenumeră la toate oficiile poștale din țară și din afară și la d-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața Mare, Târgul Inului Nr. 30, etajul I.: Pe un an 20 cor., pe șase luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.  
Cu dânsul în casă: Pe un an 24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei luni 6 cor. — Un exemplar 10 bani. — ACF abuzamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 205.

Brașov, Joi 19 Septembrie (2 Octombrie).

1902.

## Declararea Timișorenilor.

Soirea ce ne-a sosit ieri despre hotărârea luată de către reprezentanța comunală a Timișorei drept răspuns la adresa orașului Pojun, prin care se cere modificarea legii naționalităților, va fi venit multora cam neașteptată. Se știe, că tocmai orașul Timișóra a fost în timpul din urmă teatrul uneltirilor șoviniste celor mai condamnabile și a trebuit deci într-o câțiva să surprindă, că reprezentanța acestui oraș vine să declare de superfluă, deși numai condiționat, modificarea legii naționalităților.

Cum este a se aștepta această hotărâre? Ori ce s'ar dice despre ea, într-o privință nu mai incupe nici o îndoială: eu nu e sinceră.

Pentru stările de aici e foarte semnificativă deosebirea de păreri, ce există chiar între Maghiarii dela putere și uneltele lor relativ la relațiile cu naționalitățile. Așa a fost dela începutul erei dualiste. Fiecare fișpan, ba aproape fie-care solgăbiru își are politica sa proprie în cestiunea naționalităților. De ce se nu și-o aibă der consiliile comunale?

„In cestiunea naționalităților, cu toate că ea e la ordinea zilei de peste o jumătate de veac, n'am ajuns încă așa departe ca să cunoșcem lămurit și cum se cade relațiunile, cu atât mai puțin s'avem o politică precis hotărâtă. Până acum am pipăit numai prin întunec. S'a ivit, ca să dice așa, un interval lucid și acesta a fost dispozițiunea conciliantă, ce a domnit în anii 50 și 60. De atunci a ajuns deasupra așa numitul șovinism și progresază o o întelă crescândă. Sunt mulți, nu mă îndoiesc ba o știu sigur, cari se îndoiesc că această direcțiune ar fi bună, der nu cutéză a se opune curentului“.

Așa scrie în cartea sa, ce a apărut în anul acesta, Ludovic Mo-

csary. Și cine ar cuteza să dică, că nu are dreptate?

Să fie ore cei-ce au provocat amintita hotărâre din Timișóra dintre aceia, despre cari se dice mai sus, că nu aprobă direcțiunea șovinismului violent? Neîndoim, și acesta nu atât pentru-că ei condiționează declararea lor dela „sentimentul comun frățesc și patriotic“, — ceea-ce în graiul șovinst nu însemnă decât supunere necondiționată la dictatul celor dela putere, — cât mai mult pentru-că timpul și împrejurările, în cari s'a luat acea hotărâre, esclud așa dicând posibilitatea ca ea să fie sinceră.

E semnificativ ceea-ce scrie diarul lui Apponyi despre hotărârea consiliului comunal al Timișorei. Maghiarisarea Timișorei, dice „Bud. Hirł.“, nu întâmpină nici o piedecă, căci dor' numai de curând jurații din Timișóra au declarat vinovat pe Kramer, agitatorul nempt, ér autoritatea orașănescă l'a espulsat!

De ceea-ce se teme amintita fôie este numai, că în ținuturile dela Chichinda, Panciova, Lugos, apoi între Slovaci și între români-me și săsimea din Ardeal nu înaintează tot așa de neimpiedecat treburile maghiarisării — deci trebuie să se modifice legea, care crează piedeci.

Adevărat, lucrurile merg, cum dice Mocsaryi, cu întelă vertiginosă spre abis. Și nu e nimeni care să aibă curagiul a se opune curentului nenorocit. Tot ce se face este că pentru ochii lunei se mai ia câte o hotărâre echivocă, nesinceră și neisprăvită ca cea de la Timișóra.

Speranțele Cehilor. Organul conducător al Cehilor „Narodni Listy“ dă espreșiune speranței, că coróna care a stăruit pe lângă miniștri să grăbescă conferențele pentru pact, va exercita influența sa și în acțiunea ce va avé de scop a asigura rezolvarea pe cale parlamentară a proiectelor pactului. E fapt dice, că d-

Koerber a urmat numai unui ordin mai înalt când a amânat încercările în direcțiunea această. El va aștepta până ce se va stabili o înțelegere definitivă cu guvernul unguresc și numai după această se va ocupa de înțelegerea interioară politică. Ce metodă va urmări d-l Koerber nu se știe, și nu se știe nici decă va reuși ori nu.

Fôia cehică accentuează apoi, că Cehii au să se refușcă cu statul și guvernul austriac, nu cu statul și guvernul ungar. Guvernul austriac le-a luat Cehilor dreptul lor, el singur e dator de a'l restitui. Cehii în cestiunea pactului n'au să țină sémă de părerile Germanilor. Ei nu-i vor recunosce nici odată pe aceștia ca supra-arbitri într'un proces al lor cu puterea esotivă. Deci Cehii nu-și vor da silința a câștiga consimțământul Germanilor și cu atât mai puțin îl vor cumpăra.

### Cestiunea Evreilor în România.

O telegramă din Londra de la 29 Septembrie spune, că ministrul plenipotențiar român din Londra a publicat o deslușire în diare, în care declară neîntemeiate scrierile despre prigonirea Evreilor în România. Legea despre sreinți nu se îndreptă în general contra Evreilor și Evreei sunt nevoiți a emigra numai în urma crizei economice. Decă guvernele streine ar fi corect informate asupra stării lucrurilor, ele ar ști, că nu s'a ivit nici o cauză pentru trimiterea de note guvernului român în această afacere.

### Pentru teritoriul vamal independent.

Duminică s'au ținut două adunări mari în Dobrișin și Mișcolț, în cari s'a luat poziție pentru separațiunea economică de Austria. Ambele adunări au fost organizate de partidul 48-ist. În adunarea din Dobrișin s'a primit cu unanimitate concludusul, ca să se adreseze dietei o petiție și să se cêră ca guvernul să fie somat a presenta un proiect de lege despre teritoriul vamal independent și să ia măsurile necesare pentru încheierea de convenții comerciale, care să promoveze în

străinătate produsele țării. Un asemenea conclud s'a votat și în adunarea din Mișcolț.

### Despre serbările de la Șipca i-se raportéză diarului „N. Fr. Pr.“ următoarele:

„Marele duce Nicolae Nicolaievici“ a debarcat la Varna și la salutarea bombastică a vice-președintelui sobraniei, advocatul Frangha, n'a răspuns decât în câte-va cuvinte de politeț, pe cari le-a pronunțat așa de încet, încât nici cei mai apropiați nu l'au putut bine auzi. Marele duce prin răspunsul său a respins în mod politico, dér foarte resolut ori-ce alusiune politică, la care așa dicând a fost provocat de către Levantinul natualizat și Zankowist pur sang. De asemenea a făcut o impresie calmantă și faptul, că ôșpeții civill ruși nu s'au prezentat, și că toți ôșpeții oficiali sunt militari, ér bărbații de stat așteptați, cari ar fi putut da serbărilor un caracter politic, au absentat.

La sfințirea bisericii comemorative din pasul Șipca, care a avut loc în ziua de 28 Septembrie, au fost invitați în ultimul moment și membri clerului bulgar. Metropolitul din Stara-Zagora, Methodie, a sfințit cu asistența clerului rus și bulgar biserica și coridorele laterale, ér clerul rusesc a sfințit coridorul principal. Metropolitul Methodie a fost invitat la ceremonia sfințirii, fiind-că e un fost elev al academiei spirituale din Petersburg și e mare rusofil.

Articolele diarelor rusesci asupra serbărilor de la Șipca sunt foarte calme. Singură „Nowoje Wremja“ spune, că serbările de la Șipca vor lega nu numai pe Bulgaria mai strins de Rusia, dér vor produce și solidaritatea Slavilor“.

### Generalii burii la împăratul Wilhelm.

Din Berlin se depeșeză, că generalii burii vor sosi pe la mijlocul lui Octombrie în capitala germană. Generalii au cerut o audiență la împăratul Wilhelm, care a declarat, că le va împlini dorința, decă se vor abținé de la ori-ce agitație politică.

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

### Nopti senine.

De F. M. Dostojevskij.

(5) (Urmare).

El tăcu câte-va minute, apoi se apropiă de mine și mă apucă de mână.  
„Ascultă, buna și iubita mea Nasstencea, încep să vorbescă el cu lacrimi, ascultă-mă. Decă voiu ajunge odată în situația, ca să mă pot căsători, am să te iau pe d-ta — îți jur! Am să stau un an în Moscova. Sper să-mi aranjez afacerile. Decă mă voiu întorče, și d-ta tot mai ții la mine, îți jur: vom fi fericiți! Acuma îmi este imposibil. Decă însă nici după un an nu-mi voiu ajunge scopul, eu totuși nu te voiu părăsi și voiu lupta mai departe, până voiu isbândi, presupunând, că d-ta încă tot vei mai ținé la mine. De legat, nu vréușă te legi nici cu un cuvânt.“  
Așa a vorbit cu mine și a doua zi a plecat. Am convenit, să nu spunem nimica bunicei despre relația noastră. Așa a

fost dorința lui. A trecut tocmai anul de atunci, el s'a întors de trei zile și...  
„Și ce e acuma?“ întrebai eu, nerăbdător de a afla sfârșitul.  
„Și până în ziua de astăzi n'a venit să mă vadă.“  
Ea își plecă capul, își acoperi fața cu mâinile și încep să plângă. Mi-se stringea inima de durere.  
Nu mă așteptam la o așa soluție.  
„Nasstencea!“ dișei eu încet. „Nasstencea! Pentru numele lui Dumnezeu, nu plânge! De unde știi? Pote n'a venit încă.“  
„Ba e aici, e aici, eu o știu foarte bine. Așa ni-a fost vorba, atunci séra, înainte de a fi plecat. Atunci, după ce ne spuserăm toate, câte ți-le-am povestit acum, veniram aici. Erau orele de cece. Noi ședeam pe această bancă. Eu nu mai plângeam. Aveam o dispoziție atât de dulce, ascultând ceea-ce îmi spunea. El dicea, că peste un an, îndată ce se va fi întors, va veni de-adreptul la noi — și decă nu mă voiu fi lăpădat de el, vom descoperi totul bunicei. Acuma este aici, știu că-i aici — și totuși nu vine, nu vine!“  
Și încep să plângă.

„Dumnezeule! N'am puté ore înlătura nenorocirea?“ exclamai eu desperat și sării sus de pe bancă. „Spune-mi Nasstencea, n'ăși puté merge eu la dânsul?“  
„Asta nu se pôte“, răspuse ea și își ridică capul.  
„Se înțelege, că asta nu se pôte. Dér ore n'ar fi bine să-i scrii?“  
„Nici asta nu se pôte...“  
„De ce nu? Ai încredere în mine. Eu n'am să-ți dau sfat rău. D-ta ai fost, care ai făcut primul pas, de ce să șovăiesci acuma? Eu în locul d-tale ași scrie următoarele: Îți scriu. Scuză nerăbdarea mea, însă un an întreg am fost fericită, prin speranță. Sunt eu de vină, că acuma nu pot suporta o di de îndoială? acuma, când ai sosit? Pote ți-ai schimbat planul. Atunci, această scrisóre se-ți fie dovada, că nu sunt revoltată și nu te acuz. Adu-ți aminte, că rindurile acestea le scrie o fată séracă, care este singură și care n'are pe nimeni, ca să o povățuiescă și să-i dea un sfat, o fată, care nici odată nu și-a știut stăpâni inima. Értă-mă, decă, fie numai pentru un moment s'a încuibat îndoiala în sufletul meu. D-ta nu ești ca-

pabil, de a supăra, nici măcar cu gândul pe aceea, care te-a iubit și te iubescă.“  
„Da, da, tocmai așa este, după cum mi-am gândit și eu“ dișe Nasstencea și ochii îi străluceau de bucurie. „D-ta mi-ai înlăturat îndoiala. Dumnezeu mi te-a trimis, — îți mulțumesc, îți mulțumesc! Și acuma ascultă. Noi conveniserăm, că el îndată după sosirea sa, să dea o scrisóre în mâinile unor cunoșcuți ai mei, nisece ômeni cinstiți, cari însă nu știu nimica despre relația noastră. Séu, decă nu ar fi cu cale, să scrie, fiind-că într-o scrisóre nu se pôte spune tot, atunci să vină în ziua sosirii sale, la orele de cece aici, unde ne-am înțeleș să ne întelnim. Am aflat, că a sosit de trei zile — dér nici nu mi-a scris, nici n'a venit. Înainte de amiazi nu pot scăpa de fel de bunica. Dă scrisórea mea acelor ômeni buni, despre cari ți-am vorbit, — ei o vor da mai departe. Decă s'ar întâmpla să fie vr'un răspuns, adă-mi-l.“  
„Scrisórea?“ Dér scrisórea trebuie scrisă întâiu.  
„Scrisórea“, răspuse Nasstencea cam încurcată, „scrisórea“...  
Ea se înroși ca un boboc de tran-

## Legea naționalităților și reprezentanța comunală din Timișoara.

Scim, că șovinistii din Pojun au luat poziție pentru modificarea legii naționalităților. Ei cer modificarea pe motiv, că „panslaviștii” s'au întărit și sporit în comitatul și orașul Pojun și de aici dirigă ei firele agitației în comitat și slovacime. Orașul Pojun și-a trimis hotărârea spre părținare tuturor municipiilor.

Reprezentanța comunală din Timișoara s'a ocupat în adunarea generală din zilele acestora hotărâre din Pojun, și a adus următoarea hotărâre:

„Pe baza experiențelor câștigate din conviețuirea naționalităților diferite din Bănat, suntem convinși, că modificarea legii e de prisos, decât între diferitele naționalități din patrie domnesce consentiment frățesc, prevenire reciprocă și sentiment patriotic.”

„Budapesti Hirlap” comentând hotărârea acosta serie următoarele:

„Adevărat, că decât ar exista pretutindeni cele trei condițiuni, n'ar mai fi nevoie de nici o lege de naționalitate. În Timișoara se găscse Maghiari, Germani, Valahi, Sârbi, ba și Bulgari, și numărul confesiunilor încă e mare, însă spiritul public e atât de patriotic și maghiar, încât nici divergențele de partid pe timpul alegerilor de deputați, n'au creat cestiune de naționalitate. Maghiarisării nu i-se pun piedeci, ba progredază în orașele din Bănat. Numai a condamnă pe Cramer, agitatorul german, ér autoritatea polițienescă l'a espulsat. E greu însă a crede, că pretutindeni în Bănat ar fi așa, decât urmărim cu atențiune mișcările din Chichinda, Panciova, séu Lugoș. Legea naționalităților nu s'a adus însă numai pentru Timișoara și pentru Bănat, ci și pentru Neoplanta și Sibiu, pentru panslaviștii din Ungaria de Nord și pentru Sașii și Dacoromânii din Ardeal. Și fiind-că față cu aceștia legea nu ne ajută nimic, s'a ivit necesitatea modificării legii, modificare de mult reclamată tocmai din partea patrioților, cari doresc pacinică conviețuire și concordia frățescă.”

## Asupra congresului studentesc, care era să se țină la Budapesta.

— Fine. —

Cum stau anume lucrurile?

La congresul din Paris, delegația maghiară a avut o impresie înaltă asupra naționalității din Timișoara. Decât a fost bine séu nu acosta, asupra acestui lucru nu mai putem discuta. S'a întâmplat. Aceia, cari au mijlocit invitarea, s'au și apucat serios, să facă pregătirile, pentru-ca să împlinescă, ceea-ce au luat asupra lor. Au lucrat cu zel febril, cu ambiție, cu abnegație. Chiar

de la începutul pregătirilor s'au dus la ministru și i-au referat. Dificultățile, ce le vor întâmpina, le-au prevădut din capul locului. Nu trebuia așa profund înțelepciune, ca să prevadă, că ceea-ce s'a început la Turin și s'a continuat la Paris, se va continua și la Budapesta. Ministrul le sciea și el acestea. Ar fi putut dice, că e de părere, că la noi congresul învôlvă un pericol, nu crede, că va decurge în mod pacinic și — renunță de a participa la el. Decât se întâmpla asta, atunci pregătirile n'ar fi eșit din cadrul unor încercări primitive. N'ar fi fost bine nici acosta, dér vorba e, că răul n'ar fi fost atât de mare. Ministrul a luat asupra sa patronagiul și a asigurat comitetul aranjator de sprijinul séu. Încă și mai mult. A numit pentru cestiunea acosta pe propriul séu secretar de comisar al guvernului. Acest comisar a lucrat și el cu zel, a intervenit personal în toate părțile, a scris însuși diferite comunicări, a redactat în limba francesă o călăuză — totă lumea vedea, că guvernul aprobă cu desvirsire întreaga întreprindere.

Și după-ce a fost alarmată totă tinerimea din străinătate, — după-ce la toate gările din străinătate s'au fost afișat placatele, pe cari se vedea un tiner maghiar îmbrăcat în costum național, îmbrățișând pe frații din străinătate, de-odată ca din senin acel tiner maghiar costumat s'a resgândit. S'a lepădat de toți frații din străinătate, încă înainte de a fi așii aici, ca să-i îmbrățișeze. Și comitetul aranjator a lansat cunoscuta *circulară*, care chiar decât n'ar fi o *armă atât de escelentă în mâinile tuturor dușmanilor noștri, totuși ar fi de un efect comic irezistibil*. Propriile noastre naționalități ar îndrepta atacuri contra noastră, aici acasă — și deore-ce precum se scie, la noi cestiunea naționalităților s'a desfășurat abia în cursul verei, așa că mai înainte de a puteam ține cont de ea, — étă de ce nu se pôte ține congresul.

Cum-că toate acestea sunt curate absurdități, nu mai trebuie să o dovedim. Trebuie însă să constatăm ciudata apariție, că opinia publică oficială totuși a primit cu aplauze acosta declarație. Cei-ce au semnat-o, au fost preamăriți din cale afară, așa, că ori cui i-se putea sugera ideea, că laudele nu pe aceia îi privesc, cari au *subscris* declarația, ci pe aceia, cari au *scris-o*. Și că scriitorii și subscriitorii declarației n'au fost unii și aceiași, acosta o scieau cu siguranță toți aceia, cari aveau cât de puțină cunoscință despre cele petrecute.

Și toți aceia, cari le scieau acestea cu siguranță, aveau dreptate.

Decât resumăm datele, cari au ajuns în publicitate, și pe acelea, cari deși n'au ajuns în publicitate, dér se pot ghici ușor, étă ce tablou ne putem forma despre cele petrecute în acosta cestiune:

Ministrul președinte maghiar într'o di a ajuns la convingerea, că congresul studentesc pôte să fie bun pentru ori-cine altul, decât pentru însuși numai plăcut și desiderabil nu pôte fi.

Se pot întâmpla fel de fel de complicații. S'ar puté găsi nisce tineri Klofacz-i\*, cari să atace pe împératul german. Finlandezii și Polonii indignați ar spune aici nisce lucruri pe cari, în altă parte nu le-ar puté spune. Diferitele naționalități ale iubitei Austrii ar puté spune în fața tinerimei adunate, că de multe se iubesc și se respectéză unele pe altele poporele din „Gesamtmonarchie”. Apoi étă, ca pupăză pe colac, aniversarea lui Kossuth. Ocasie fôrte bună, ca elementele neloiale, să aranjeze manifestații. Ce grozav lucru ar fi, când tinerimea din Europa întrégă ar vedé cum se celebréză în Ungaria *amintirea lui Kossuth*. Séu pôte ar ajuta și ei la serbări. Pentru toate acestea însă nu tinerimea ar fi trasă la răspundere colo sus (în Viena — Red.), ci aceia, cari n'au luat la timp precauțiunile necesare.

Ei bine, — acuma au fost prevenite ori-ce neplăceri și încă scurt și energic. Intorsétura acosta grabnică nu se pôte închipui alt-fel, decât că în ministerul de culte au pus cuțitul la gâtul aranjorilor congresului: Ori iscălesc declarația — ori suportă consecințele. Ce consecințe? Suntem siguri, că pe conducătorii tinerimei nu i-au amenințat în persoane lor. Nici nu se pôte închipui, ca înțimidat, ca înțimidat de culul acesta, să fi putut avé efect. Sunt însă și alt-fel de amenințări. Să admitem, că domnul comisar al guvernului a vorbit cam așa: Nimic nu e mai ușor, decât, ca guvernul să dică în ultimul moment, că a fost réu informat, nu sciea de ce se apucă, — acuma însă, fiind bine informat, refuză ori-ce ajutor și sprijin. Să vadă atunci tinerimea, cum va ospéta o miie de tineri, din banii proprii — fără sprijin material și moral. Și că în sfârșit aranjorii, neputénd alt-fel eși din incurcătură, decât semnând declarația, asta nimeni nu li-o reproșeză, ér ca opinia publică să fie liniștită, s'a svonit, că s'au întâmplat intervențiunii diplomatice. Mă rog — însuși *Sultanul* s'a amestecat în afacerea congresului din Pesta, unde tinerii turci aveau de gând să facă tărăboi. Și unui amic atât de vecchi și încercat, cum e sultanul, cum să-i refuzăm un mic servit?

Apoi să fie așa. Să admitem, că a intervenit Sultanul, împératul german, regele Italiei, pôte chiar și Negus-ul din Abisinia séu Dalai-Lama. Indiferent. Și chiar de s'ar *aruncat bombe de dinamită în Budapesta*, n'ar fi fost așa de mare răul, ca acuma când am trimis despre noi, cu propria noastră iscălitură și în cheltuielile

\*) Klofacz, deputat ceh, care nu de mult a insultat în Reichsrath pe împératul german.—Red.

poștei noastre, în totă lumea — un atestat de paupertate.

Ceea-ce s'a întâmplat, nu se mai pôte schimba. Deși rest se vor îngriji în străinătate dușmanii noștri, cărora noi înși-ne le-am dat în mână arma cea mai bună. Și aici începe *datoria guvernului*. Decât a cedat vr'unei intervenții diplomatice, același mijloc fi stă și lui la dispoziție. Să intervină și el. *Să ia notă, că în Veneția va fi o conferență internațională, la care noi vom fi fără apărare. Nici măcar nu vom fi reprezentați*. Cu toate acestea din toate părțile se fac mari pregătiri. Singură Franța trimite *șese-deci* de reprezentanți. Guvernul să ia măsură, ca nu cum-va să se aducă acolo concluse ofensătore și insultătore contra noastră.

ÉR noi să nu facem politica struțului, care își viră capul în năsip și crede, că nici pe el nu-l vede nimeni. Să fim lămurii asupra faptului, că noi, *din bună-voința guvernului* ne-am compromis de-a binele în străinătate și că ne va trebui muncă uriașă, până vom putea repara greșelile comise (Dr. Wolfner Pál în „Pesti Hirlap” de la 26 Septemvrie).

## SCIRILE DILEI.

18 Septemvrie. v.

**Visita studenților italieni în România.** În vederea visitei ce studenții italieni o vor face în România săptămâna viitoare, s'a constituit în Bucuresci o mare comisiune de recepție încredințată președinției d-lui arhitect Remus Iliescu, care împreună cu d-l Bușilă, consul studentesc la „Corda Fratres”, au început primele preparațiuni ale recepțiunei. Aséră a avut loc la localul Ligei Culturale prima ședință a comisiunei; s'a discutat în mod sumar programul serbărilor, ce sunt de organizat cu acea ocaziune. Dilele acestea se va lansa atât în Căpitală, cât și în întreaga țară, un manifest cătră cetățeni, prin care se va solicita concursul tuturor, pentru-ca din acosta vizită să se facă o adevărată serbare națională de simpatie și de înfrățire latină. Programele speciale vor anunța la timp modul primirei, excursiunile în țară, cât și serbările ce se vor da cu acea ocaziune.

**Érăși spargerii de ferestri la școlile române din Brașov.** S'au spart din nou mai multe ferestri la școlile noastre din localitate, și anume: mai multe la școla de fete, altele la gimnasiu și altele la băile Eforiei. Spărturile s'au făcut cu aceeași armă ca și în rândul trecut. Ar fi de dorit să se dea de urma ticălosului, care își face o plăcere din astfel de acte miserabile.

**Școlă de stat în Poplaca.** Foile ungueresci înregistréză cu mare bucurie scirea, că o parte din locuitorii comunei românești *Poplaca* (comit. Sibiiului), sedusă de sigur de dușmanii învătămăntului românesc, cer să li se înființeze școlă de stat. Ca pretext s'a luat un arunc statorit pe timp de 5 ani pentru adunarea fondurilor necesare la ridicarea unui edificiu școlar corăspundător. Poplăcenii rătăciți s'au adresat advocatului evreu Matyas din Sibiu, rugându-l să le facă petiția cătră ministru. — Ore așa să fie? N'au Românii Poplăcenii școlă lor românească? De ce umbli dér cu astfel de planuri dușmănoase limbei și culturei românești? Trist ar fi, decât planul cu școlă de stat s'ar realisa!

**Transferări.** D-l Aurel *Florianu*, capelan militar gr. cat. de clasa I. al circumscripției Serajevo, a fost transferat la circumscripția Viena, ér în locul d-lui la Serajevo a fost transferat d-l capelan de cl. II. Dr. Teodor *David* fost în circumscripția Sibiiului (cu reședința în Brașov).

**Mórtea lui Zola.** Telegramele din Paris aduc amănunte despre mórtea cunoscutului romancier *Emil Zola*. Din amănuntele acestea nu reiese clar cauza adevărată a mórții lui *Zola*. El a fost găsit alaltăeri dimințat în locuința lui din Rue de Bruxelles mort și zăcând cu partea superioară a corpului pe padiment, ér cu

dafir, își întorse capul și îmi întinse scrisoarea.

„Étă scrisoarea cu adresă cu tot. Adio. La revedere — mâne!”

Ea îmi strinse mâna și dispărú, ca o săgétă în stradela ei.

### Noptea a treia.

O di plină de emoții, ploioasă, fără lumină, ca viitórele mele bêtrânețe. Gânduri ciudate îmi fulgeră prin minte, nisce sensații sombre mă năpăstuesc, fără să le sciu rostul și n'am nici puterea, nici voința de a le deslega. Cu inima plină venii la locul sciut. Nu mai puteam aștepta revederea.

„Nasstenca!” strigai eu. „Decât ai aci câte am pățimit totă ziua.”

„Ce ai pățit?”

„Când m'am întors de la prietini d-tale, m'am dus acasă... și m'am culcat să dorm.

„Numai atâta?” mă întrerupse ea ridénd.

„Da, numai atâta”, răspunsei eu și îmi dusei mâna la inimă, ér în ochii mei se iviră lacrimi. „Când ne-am desțepat

mi-se părea că aud o musică... îmi venii în minte o melodie. pe care o uitasem de mult și care întocmai ca o întrebare măgulitoare, cerea răspuns asupra întregii mele vieți...”

„Eu mă gândesc acuma la d-ta”, duse Nasstenca. după o scurtă tăcere. „D-ta ești așa de bun, încât ar trebui să fiu de piatră, ca să nu simt bunătaea d-tale. Scii, ce îmi trecú chiar acuma prin minte? Te-am asemănat pe d-ta cu el. De ce nu e el, ca d-ta? El este mai réu, deși pe el îl iubesc mai mult, decât pe d-ta.”

Ea părea, că așteptă răspuns, eu însă tăceam.

„D-ta nu ești, ca alți ómeni. Nusciu cum să-ți spun tot, ceea-ce simt. Am impresia, că d-ta aduci o jertfă pentru mine, ér eu nu pot să te respăltesc, de cât cu o mulțumire. Decât vei iubi odată pe cineva, Dumnețeu să dea, ca să fii fericit cu dânsa!”

Ea tăcu și îmi stringea mâinile. Eu eram de asemenea așa de emoționat, încât nu putui dice nici un cuvânt. Când ne-am despărțit, îmi dădú éráși mâna, se uită

drept în ochii mei și duse: „Așa-i, că vom rămâne împreună?”

### Noptea a patra.

O, Dumnețeu! Cum s'au sfârșit toate!...

Venii pe la órele noué. Ea era deja acolo. Am vedúto de departe. Ca și întâia dată, se rázima de rampă. Nu observă când m'am apropiat.

„Nasstenca!” strigai eu și abia îmi puteam stăpâni emoția.

Ea se întorse repede spre mine.

„Unde-i scrisoarea? Ai adus scrisoarea?”

Eu scuturai din cap.

Ea se îngălbini și se uita la mine ca înlemnită. I-am sdrobot ultima speranță, „Să fie sănătos!” duse în sfârșit cu vocea stinsă. „Dumnețeu să-i ajute! D-ta așa e, că n'ai fi procedat în acest fel? O, Dumnețeu meu! Dumnețeu meu!”

„Nasstenca! Nu mai pot tăce, trebuie să-ți spun în sfârșit, ce am la inimă. Nici-odată n'ai fi aflat, că te iubesc... acuma însă nu mă mai pot reține... Nasstenca, nu mă respinge!”

(Va urma.)

piciorle atârinate pe marginea patului. — Reîntors cu soția sa de la țară la Paris, el a dispus să se facă foc în soba din dormitoriu. Pe la 10 ore s'au culcat. Dimineața servitorii neaușind nici o mișcare în odaie, liniștea acea le dădea de bănuț. Au forțat ușa și intrând în dormitoriu, au vădut, că stăpânul lor zace mort, ér stăpâna e în pat, dér nu dă nici ea semne de viață. Au chemat medic. Medicii au constatat, că Zola a murit în urma *asficiații cu gaz produs de cărbunii din sobă*. Medicii mai cred, că Zola ar fi murit în urma căderii din pat. El simțind că se înădușe, voi să se scôle, ca să deschidă ferestra, dér gazurile l'au înădușit cu atâta forță, încât cădù momentan și muri. Soția lui Zola a fost readusă la viață, însă ea nu putea vorbi. Se presupune, că gazurile au eșit prin țeva sobei, care tocmai în acea ți era să se repare. E de remarcă, că celor doi cățeluși, cari se aflau în aceeași odaie, nu li-s'au întemplat nimic. După constatarea medicilor este exclusă posibilitatea sinuciderii.

— Emil Zola s'a născut la 2 Aprilie 1840 în Paris. Tatăl său era inginer italian. La început era să se facă librar, însă în urma talentului său de scriitor, se dedică carierei literare, în direcție naturalistă. A scris număröse romane. În scrierile lui reprezintă pe pesimistul și filosoful cinic, care desprețuesce idealul. În politică s'a înrolat și el în garda apărătorilor interesele jidovesci. Pe terenul acesta s'a ilustrat mai ales în procesul Dreyfus. Pe teren literar a creat o adevărată școlă și direcția lui realistă, care culminează în negațiunea moralei, a aflat număröse adepti.

**Sârbii pentru Pavlović.** Din *Török-Becse* se vestesc, că Sârbii, fără deosebire de partid, pregătesc mari manifestațiuni pentru deputatul naționalist Liubomir Pavlović, care scim, că a fost absolut de urmărirea pentru agitație. Unii sunt de părere, ca Pavlović să nu se mai ducă la dietă, unde este acusat fără temei și espus la insulte. El însă se nu-și depună mandatul.

**Fiii moștenitorului de tron.** Din Viena se anunță, că prințesa Sofia de Hohenberg, soția moștenitorului de tron Francisc Ferdinand, a născut alaltăeri un băiat.

**Societatea de lectură „Andrei Șaguna”** (Sibiu) s'a constituit în ședința sa ținută în 8 (21) Sept. a. c. sub presiunea P. C. Sale Domnului director seminarial Dr. Eusebiu Roșca în modul următor: Președinte Dr. Petru Șpan prof. sem. Vice-preș. Nicolau Șoneriu cl. c. III. Arhivar și not. comitetului Vasilie Șpan cl. c. III. Cassariu Remus Roșca cl. c. II. Controlor Vasilie Debu cl. c. I. Bibliotecar Ilie Băleuță cl. c. II. Vice-bibliotecar Ionel Orișan ped. c. I. Redactorul fôiei „Musa” Alexandru Popa cl. c. III. Econom Ioan Creangă ped. c. III. Notariu societ. Ioan Căldărea cl. c. I. Membrii comisiunii literare: George Bărescu și Aurel Nistor cl. c. III. Nicolau Perian și George Tocău cl. c. II. Onisofir Ghibu și Trandafir Scorobăț cl. c. I. Ioan Pascu și George Preșmerean ped. c. III. Aurel Șenchea ped. c. II.

**Un congres de arte și meserii** s'a deschis Sâmbătă în Bucuresci, organizat de Asociațiunea generală a absolvenților școlilor de arte și meserii. Congresul a fost presidat de d-l C. I. Băicoianu. Congresul s'a închis Duminecă.

**Cununii.** D-l Ioan I. Balca și d-șora Elena G. Tișca își vor serba cununia Duminecă la 22 Sept. st. v. în biserica gr. or. din Moeciul-superior. — Teodor Ilie și Iustina Giurcuța se vor cununa la 2 Octombrie n. în biserica gr. cat. din Marca, — D-l Valeriu Beșan, contabil la banca „Julia”, și d-șora Elena Sterca-Șuluțiu își vor celebra cununia religioasă la 5 Octombrie în Abrud.

**Scire teatrală.** D-l director al teatrului german, Bauer, comunică, că Sâmbătă, în 4 Octombrie, va deschide sezonul

teatral din anul acesta cu un ciclu de 20 reprezentații. Repertoriul cuprinde mai multe novități din cele mai bune. Abonamentul pentru 20 reprezentații, balcon: 40 cor., fotel: 32 cor., I parchet 23 cor. II parchet 20 cor. Scaun seria I 20 cor. Abonamentele se pot face și pentru 10 reprezentații și se pot anunța zilnic între orele 9—12 a. m. și 3—5 p. m.

**Sultanul și flota română.** Din Constantinopol se telegrafază, că Sultanul a ordonat autorităților porturilor turcesci de la marea Negră să primescă cu cea mai mare cordialitate flota română în escursiunea, ce va face pe la acele porturi.

**Limba rusescă în școlile sârbesci.** Diarul „Nowoje Wremja” spune, că cu începutul noului an școlar în toate școlile din Serbia a devenit obligatoriu studiul limbei ruse.

**Catastrofa unui tren expres.** În Franța s'a întemplat în ziua de 27 Septembrie o catastrofă teribilă. Trenul expres *Lille-Paris* a deraliat în dimineața acelei zile, cauzând mârtea a 20 persoane. Cinci-șeci de persoane au fost rănite. Deralierea s'a întemplat în stațiunea *Arleux* și a fost cauzată din neglijența cantonierului, care n'a regulat macazurile. Intre cei morți sunt 16 bărbați, 2 femei și 2 fete, toți Francesi. Intre cei răniți sunt unii, cărora li-s'au fracturat piciorle, altora craniul.

**Telegrafia fără sîrmă pe bastimentele italiene.** Ministrul de marină al Italiei a ordonat ca, în cursul anului viitor, pe toate bastimentele de război să se instaleze aparate de telegrafie fără sîrmă, sistemul Marconi.

**Explorație polară.** Locotenentul american Peary, care a sosit la Cap-Breton, a dat primele indicațiuni asupra rezultatelor celor 4 ani ai săi de explorație polară. El a încercat să ajungă la Pol prin marșuri forțate de câni eschimoși. Dér când a sosit la latitudinea de 80°17 la nord-vest de Hecla, banchisa (sloiu enorm de gheață) nu s'a mai putut trece de loc și el a trebuit să se întorcă. Totuși punctul atins este cel mai apropiat de Pol, ce s'a atins până acum. Locotenentul Peary, a regăsit și readus instrumentele, cronometrele și biblioteca polară părăsită de cătră expediția Gresly, precum și număröse colecțiuni menite a îmbogăți elemente de istorie naturală în privința ținutului polar.

**Catastrofă înlăturată.** Pe linia Szentes—H.-M.-Vásárhely un individ a desfăcut și ridicat șinele pe-o distanță de 30 m. Trenul, care venia mai alaltă-eri din Szentes, ar fi deraliat de sigur, dacă un țeran, care mergea pe acolo, n'ar fi alergat înaintea trenului, care venia cu repeziune și făcând semne de disperare cu palaria, nu l'ar fi oprit în loc încă la timp. Făcându-se cercetări, gendarmeria a descoperit pe individul Fazekas András din Szentes, care a făcut acest lucru, pentru a-și răsbuna contra unui conducător, care cu câte-va zile mai înainte îl dăduse jos din tren, fiind-că nu avea bilet.

**Morți în incendiu.** Se telegrafază din Moscva, că a izbucnit un teribil incendiu în strada Pressnenskaja, la palatul contesei Vasiliewa. Atât contesa, cât și doi fii ai săi au murit arși. Două-spre-șeci persoane, cari au sărit pe ferestre, sunt grav rănite.

**Isprăvile censurei turcesci** au întrecut pe acele ale censurei rusesci. Cuvintele „anarhist” și „socialist” nu pot, sub nici un cuvânt, să figureze în vre-un diar turcesc. Ele sunt înlocuite prin numirea de „utopist”. Cuvintele „ciuma” și „colera” de asemenea sunt proscrise. Când e vorba despre ele, în tot-déuna se țiece „bóle necunoscute”. În sfârșit este o dogmă admisă în Turcia, după care un Suveran nu pôte muri decât de mârte naturală. Mârtea regelui Humbert a fost înregistrată astfel de toate țiile turcesci: „Regele

Italiei a cădut de-odată mort pe când saluta mulțimea”. Când tatăl actualului Șah al Persiei a fost asasinat, țiile turcesci au anunțat tragicul eveniment în următorul mod caraghios: „Șahul s'a simțit, în orele de după amiazi, puțin indispus și corpul său a fost trimes la Teheran”. Nu șe pôte mai grațios!

**Trucul medicului.** Un medic din Londra, perđend țiile trecute cănele său și desperând de a-l regăsi, puse în țiile de dimineața un anunț astfel conceput: „Perdut, în Mayfair Straet, un căne alb, etc., etc. Pórtă urmele inoculării recente a baccilului holerei,” etc. La amiazi cănele se reîntorsese la domiciliul stăpânului său.

## Catastrofa din Sicilia.

Am anunțat deja, că la Catania în Sicilia s'a deslântuit un uragan fôrte violent. Plóia a prefăcut stradele în ruri inundând casele. Vestita vilă Bellini a fost distrusă. Calea în jurul vulcanului Etna a devenit impracticabilă, în urma acestui uragan, care a smuls și șinele căiei ferate Catania-Palermo. Regiunea vulcanului Etna e tótă devastată.

La Modica, lângă Batania, s'a revărsat torentul, care străbate orașul. Apele au ajuns până la primele etagii ale caseilor distrugând tóte obiectele.

Uraganul a fost pricinuit de o trombă marină. La Modica s'au dărîmat case. Torontul umflându-se și revărsându-se a rupt podurile și a inundat tóte casele. Pe câmpiile învecinate totul a fost distrus, vitele au perit. Linilele căilor ferate Catania-Mesina și Catania-Palermo au fost întrerupte. Păstorii s'au înecat.

S'a deschis în tótă Italia o subscripție pentru strîngere de ajutoare. Este cu neputință să se precizeze numărul victimelor.

Unele telegrame spun, că la Modica sunt peste 400 morți, alții țiec, că numărul morților este numai de 200.

— Sciri din Modica confirmă gravitatea desastrului. Pagubele sunt incalculabile. Sunt număröse victime, din cari câteva au fost găsite sub ruine.

La Scili torentul a luat cu sine casele locuitorilor. Sunt 10 morți și este temere, că ar fi și alte victime. Trupe au fost trimise la locul sinistrului.

Agenția telegrafică „Stefani” află din Modica, că au fost constatați 100 de morți. Torontul a tîrit cu sine tot ce a găsit în drumul său prin magazine și în catul de jos al caselor. Podurile și drumurile au fost distruse. Pagubele se ridică la mai multe milioane.

Uraganul în Sicilia continuă. S'au dărîmat și alte case la Modica și au perit și alte persoane și alte animale. Se continuă scóterea cadavrelor din ruine.

Bastimentele din portul Catina au suferit de asemenea stricăciuni și au trebuit să se depărteze, pentru ca valurile să nu le isbescă de mal. În multe puncte au fost distruse și liniile telegrafice așa că lipsesc alte amănunte.

Uraganul a băntuit, cu cea mai mare violență 24 de ore. Vulcanul *Stromboli* și *Etna* aruncă flacări și pietri cu gróznice detonături. Populațiunea spăimântată crede, că a sosit sfârșitul lumii. Marea este fôrte agitată. Până acum s'au constatat trei sute de victime. Soldații săvîrșesc acte de eroism întru ajutorarea și scăparea nenorociților locuitorii.

## Memoriile unei scriitoare.

țiile acestea a apărut o carte interesantă pe piața bibliografică rusescă. Autóra este dómna *Ewala*, de origine maghiară, însă emigrată încă din tinerete în Rusia. Foile maghiare reproduc următorul pasagiù din cartea dómnei *Ewala*:

— Pe la începutul anilor cincideci mă plimbam în parcul din Tarskoe-Selo. Era o dimineață de tómnă. Eu mergeam să-mi ved fiul, care era elev la școla militară. Fiind pentru prima óră în acel parc, nu mă puteam orienta și m'am adresat pentru lămurire unui ofșer. Ofșerul s'a oferit să mă călăuzescă, spunend, că și el merge la școla militară. În cursul conversației mi-am esprimit dorința să pot vedé pe țarina.

— Asta ușor puteți să o ajungeti,— răspunde ofșerul — Majestatea sa țarina

este ađi după amiazi la plimbare cu țarina. Ea se află tocmai în Tarskoe Selo. Dér pe țarul n'ați voi să-l cunosceti!

— Nu, răspunseiù eu cu indignare— Sunt mânios pe densusul.

— Așa? Și din ce cauză?

— Pentru-că la patru șeci și noué a ținut cu Austriacii contra Ungurilor.

— Și ce aveți d-vóstré cu Ungurii?

— Dór și eu sunt Unguróică de nascere.

— Și de ce a făcut réu țarul, că a ajutat pe Austriaci?

— Pentru că Austriacii sunt tirani, servili și ingranți, ér Ungurii sunt un popor cinstit, liberal și recunosótor. (!)

— În acest punct puteți avé dreptate. Precum ved cunosceti istoria. Vedeți, dómna, acesta este și părerea mea. Și eu m'am convins, că în Austriac nu găsesci nimica din calitățile un cavaler și bărbat. Austriacul este orș tiran detestabil, orș sclav miserabil. N'are credință, convingere ideal, dér chiar și decă ar avé curagiul să combată și să scie muri pentru credința, convingerea și idealul său. Decă se face stăpân pe cineva, îl perde pentru că n'are generositate, decă cineva să încrede întrinsul, îl înșelă pentru că nu-i este desvoltat sentimentul moral. Soldatul austriac n'are patrie și națiune, oi numai stăpân. Decă e vorba tot așa va lupta în armata rusescă ca și contra armatei rusesci, fiind-că patria lui este numai armata, indiferent care armată, numai să fie astrîns la supunere în sus și să pótă brutalisa în jos.

— Și totuși țarul a ținut cu dênșii și nu cu Ungurii!

— Sciti „mă rog”, răspunde ofșerul— țarul trebuie, că a avut motive speciale pentru această hotărîre și de sigur îi va fi fost indiferent, decă Austriacul este așa orș așa. Dér orș ce discuție este acuma de prisos. Ce s'a întemplat, s'a întemplat. Vê pot însă asigura, că astăzi țarul are altă părere despre Austriaci.

Intr'aceea a sosit la școla militară unde dómna a aflat, că ofșerul era însuși țarul *Nicolae I*.

Sunt interesante și legendele câte odată, mai ales când se crează în jurul unor persoane, cari fiind trecute dintre cei vii, nu mai pot desminti....

## ULTIME SCIRI.

**Sofia, 30 Septembrie.** țiile publice sciri alarmante despre începuturile revoluțiunii în Macedonia. S'au format bande număröse de resculați, cari nu departe de *Mehomia* s'au întelnit cu armata regulată turcescă și se încinse o luptă înfocată. Bandele bulgare isbiau cu furie în Turci, cari se sileau să ia cu asalt locurile muntoșe ocupate de Bulgari. Turcii au trebuit însă să se retragă. Numărul morților din ambele părți e mare. În *Mehomia* Turcii își string avuțiile și se pregătesc să fugă. Astfel de lupte au mai fost la *Drenovo*, *Pocrovnic*, *Jelesnița*, *Troskovo*, *Serbino*, *Gradero*, *Marulevo* și *Rusovo*. Diarul „*Riformi*” face apel desperat la toți conluptătorii săi, căci sunt în ajun evenimentelor sângeröse în Macedonia. Resculații macedoneni își adună forțele pentru o puternică luptă.

## Sosiți în Brașov.

Pe ziua de 29 Septembrie 1902.

H. Europa: Roman, Bufta; Iosefsohn, Budich, Bucuresci; Carpenescu, Bușteni; Erdy, Vidombac; Klein, M. Oșorheiu; Dörner, Teschen; Schwarz, Weil, Vajda, Bolog, Neufeld, Neuwirth, Viena; Mielh, Brașov, Roman Leon, Brăila

H. Bucuresci: Mihăilescu, Candale, Mühl, Ploiesci; Polcz, Pesta; Hoffmann, Gelence; Czell, Făgăraș; Stocker, M. Oșorheiu.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Traian H. Pop.

Brassóvarmegye alispánjától.

10676—1902.

**Pályázati hidetmény.**

Brassó rendezett tanácsu szab. kir. városnál üresedésbe jött erdőgyakornoki állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Pályázók tartoznak az 1879 évi XXXI. t. cz. 36 §-ában előirt minősítésüket az erdő-akademai tanfolyamnak sikerrel történt bevégezését, előéletök fedhetlenségét, testi egészségüket, életkorukat, a magyar, német és román nyelv ismeretét, valamint eddigi szorgalmi alkalmaztatásukat igazolati okmányokkal felszerelt pályázati kérelmeket folyó évi Október hó 31-ig déli 12 óráig nálam benyújtani.

Az erdőgyakornok évi járandóságai 1000 kor. alapfizetés, 240 kor. lakbér, 24 úrméter bükkhasábbfa és a szabályrendeletileg megállapított ötödéves pótlék

Brassó, 1902 évi aug. hó 29

Dr. Jekel Frigyes  
alispán.

(687)1—1

Nr. 10676—1902.

**Concurs.**

Pentru ocuparea postului de practicant silvic devenit vacant la orașul liber regesc provăduț cu magistrat Brassó, deschid prin această concurs.

Concurenții au în înțelesul §-lui 36 al art. de lege XXXI din anul 1879 a-și așterne rugărilor lor, instruite cu documentele despre absolvirea cu succes a cursului academiei silvice, despre purtarea lor morală, despre starea lor sanitară, etatea, cunoscuta limbei maghiare, germane și române, precum și aplicarea lor de până acum, la subscrierul, până la 31 Octomvrie st n. 12 ore a. m.

Emolumentele împreunate cu postul de practicant silvic sunt:

1000 coróné salar fundamental, 240 cor. relut de quartir, 24 metrii blane de lemn de fag și quinquena-lele statutare.

Brassó, in 29 August 1902.

Dr. Frideric Jekel m. p.,  
vice-comite.

1—1.(687)

562—1902

végrh. szám.

**Arverési hirdetmény.**

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-sa értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a brasói kir. törvényszék 1900 évi V. 8700 számú végzése következtében Puscariu Iozsef brassói ügyvéd által képviselt Parsimonia takarékpénztár javára Ciurea M. Moiszé és társai fundatoi lakások foganatosított követelését a végrehajtás utján lefoglalt és 728 kor. — fillér becsült következő ingóságok u. m.: széna, juhok, tehén, stb. nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a zernesti kir. bíróság 1902. évi V. 369/6 számú végzése folytán 72 kor. — fillér tők. követelés, ennek 1900 évi augusztus hó 1 napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 72 kor. 90 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Fundatán Ciurea Moiszé házában leendő eszközölésére 1902 évi október hó 15-ik napjának delelőtti 11 órája határidőül kitűzetik, és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX. t. cz. 107. és 108. §§ ai értelmében készpénzfizetést mellet a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatják és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881 évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Zernesten, 1902 évi szeptember hó 18-ik napján.

HUSZÁR VILMOS,  
kir. bir. vegrehajtó.

(689)1—1.

**AVIS!**

Subscrierul aduce la cunoștința On. public, că a înființat un stabiliment de

**Văpsitorie și spălătorie chemică**

in Brașovul-vechiu, Strada lungă Nr. 134.

Oră și ce Garderobă (vestminte) de bărbați și dame din mătase, catifea, lânuri, uniforme militare, stoffe de mobilă, panglici, dantele, perdele, umbrele etc. se curăță în 12 ore așa de perfect, că devin ca nouă.

Specialități: din stoffe de Kangarn curată cu desevirșire glanțul, ce se ivesce.

Văpsitorie de blănuri, pene de Struț și mănuși glacé de pele.

La cas de necesitate, mă rog a face încercare cu stabilimentul meu.

Comande d'afară se esecută prompt și ieftin.

Josef Schmitz,

(665.5—10.)

văpsitorie și spălătorie chemică  
Brașovul-vechiu, str. lungă nr. 134.

**STRUGURÎ de masă**  
său de Cură

Cei mai frumoși și fini Chasselas și Tămăioasă, amestecați 5 Kl. in lădițe său coșuri trimiși cu poșta franco 3 cor. 50 b. Tămăioasă singură 5 kilo 4 cor. 50 b. Vin roșu Szegszárd din viile proprii 3 buteli de 0.70 litr, franco trimise 3 cor. 60 bani, forte potrivit pentru cadouri la serbatori mari, se pot comanda dela

Martin v. Willinger  
Gross-Wein-Producent in Zomba (Ungaria)  
(Comitt. Tolna).

6—10.(678)

**PUBLICAȚIUNE.**

Pentru toate realitățile aparținătoare moștenitorilor defunctului Dr. Otrobán Nándor s'a fixat ziua de vânzare

pe 20 Octomvrie st. n. a. c. dimineața la 9 ore

în cancelaria d-lui notar public regesc Schnell Károly (strada Vămiei nr. 15) și unde nu se va lăsa nimic din prețul strigării. Oferta se vor primi și în scris.

- |   |        |
|---|--------|
| 1) Casa de lemn, în Brassó (Scheiü) Podu Crețului nr. 107 nou (676 vechi) indusă în cartea funduară nr. 2660, n-rii top. 3348, 3349. . . . .  | 700    |
| 2) Villa din Predeal, cu tot mobilarul din ea și cu aranjamentul, indusă în cartea funduară din Brassó, nr. 10.961 A + 25.404/12 nr. top. . . . .   | 10,000 |
| 3) În Băcsfalu, casa cu nr. 446, cu 9 apartamente de locuit cu o grădină de pome, odăile folositoare pentru locuință de vară, împreună cu mobiliarul, indusă în cartea funduară nr. 598 A + 1659/1, 1659/2, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665 n-rii top. . . . . | 12,000 |
| 4) În Băcsfalu casa nr. 445, cu patru locuințe și grădină, indusă în cartea funduară nr. 589 A + 1358, 1359/2, 1360/2, 1361/2, 1363/2, 1364/2 n-rii top. . . . .  | 5,000  |
| 5) În Előpatak stațiune balneră așa numită „Villa Zona“ cu întreg aranjamentul, cu mobilele din ea, cu dreptul la băi, la apa minerală, indusă în cartea funduară nr. 318 A + 1535, 1546/1, 1546/2, 1546/3, 1547, 3744 nr. top. . . . .                           | 8,000  |
| 6) Casele din Brassó, Strada Porții nr. 16 și cel vechi 488, indusă în cartea funduară nr. 2560 nr. top. 5434. și casa din strada Spitalului nr. 11 nou și cel vechi 475, nr. top. 5420, două case legate una de alta (fost Hotel Baross.) . . . . .              | 80,000 |
| 7) Imobilul din Apacza loc de zidire, indus în cartea funduară nr. 1011, n-rii top. 1601/2, 1602/2, 1603/3. . . . .   | 100    |
| 8) Livada din Tușnad nr. 976 indusă în cartea funduară nr. A + 12.508/12 . . . . .  | 1,000  |
| 9) Realitatea aflătoare în Bölön nr. 634 indusă în cărțile funduare sub nr. A + 2759/3 . . . . .  | 2 0    |
| 10) O șură aflătoare în Agostonfalva. . . . .   | 800    |
| 11) O baie de fer în Felő-Rákos, . . . . .  | 600    |
| 12) Realitățile aflătoare în Bardocz sub nr. 674 și 736 indusă în cartea funduară sub nr. A + 263 266 și 267/1, 267/2 . . . . .   | 1,400  |

Din prețul strigării ofertanții au a depune un vadiu de 10% în bani gata său în hârtii de valoare.

Informațiunile se pot lua în cancelaria d-lui avocat Dr. Zakariás János (Brassó, Strada Spitalului militar nr. 3) unde se va lua în considerare condițiunile date de d-l notar public regesc Schnell Károly

Brassó, in 2 Septemvrie 1902.

Szabó Alexandru,

660,6—8

esecutorul oficial al rămasului D-rului Otrobán Nándor.

Tipografia A. Mureșianu Brașov.

**Pentru morburile de stomac!**

Celor ce prin recă, înbuibare, mâncări greu de mistuit, ferbințeli, prea reci, său viața neregulată și-au tra. un morb de stomac și anume:

**Catar de stomac, cărcei, dureri, mistuire rea,** se recomandă un mijloc bun de casă, probat de mai mulți ani cu efect bun

**Vinul de burueni (Kräuterwein) a lui Huberth Ullrich**

Vinul de burueni este preparat din burueni excelente și vine de către un vin bun, întărește stomacul și organismul de mistuire al omului. Vinul de burueni delătură mistuirea rea, și ajută la formarea de sânge sănătos.

Fo osirea vinului de burueni delătură morburile de stomac deja la început. De aceea se folosesc de timpuriu. Simptome ca: dureri de cap, răgăială, grăță, slăbiciune, vomare, dispare adese-ori după folosirea a câteva sticle de vin de burueni.

**Constipația** și urmările ca: neastimpăr, colică, bătaie de inimă, insomnă, congestiune la ficat, splină, hemoroide, se delătură intr. bușând vinul de burueni. As-menea curăță din stomac materii stricăcioase prin eșirea ușură la scaun.

**Slăbiciunea, paliditatea feței, anemia, debilitatea** provin adese-ori din mistuire rea și din dispoziție lănuvicioasă a ficatului. Persoane cari pătimesc de lipsa de apetit, nervositate, durere de cap, insomnie, tângese cu în-cetul Vinul de burueni dă impuls puterii de viață, și Vinul de burueni excită apetitul, ajută mistuirea și hrănește, mișcă prefacearea substanțelor, alină nervii excitați și produce vioiciune de viață. — Mulțime de scrisori de mulțumire confirmă acestea.

**Vin de burueni se capătă in sticle à 3 cor. și 4 cor. in farmaciile din:** Brașov, Săcele, Cristian, Rêșnov, Codlea, Țințari, Helchiu, Bod, Feldiôra, Ilyefalva, Uzon, Magyaros Nagypatak, Zăgon, Papolcz, Kovászna, Beresnyó, Sepső-Szt.-György, Bölön, Nagyajta, Baroth, Miklosvár, N.-Baczon Zombor, Darocz, Homorod, Kôhalom, Ugra, Kacza, Zsiberk, Lemke, Bărânykut, Boldogváros, Bohole, Sâcsztyukos, Bethlen, Sârkány, Almásmező, Zernest, Tôres, Vajut, Boldogse, V. ilya, N.-Sink, Aiud, Pânticeu, Kézdivásárhely, Erzsébetváros, Segesvár, Nagyszében și in toate farmaciile din orașele mici și mari din Ardeal și din țările străine. — Farmaciile din Brașov: a d-lor Heinrich G. Obert și Victor Roth trimite 3 său mai multe sticle cu prețurile originale in ori și ce localitate din Austro Ungaria.

Se se ferescă de imitație.

Cereți nume **Vin de burueni a lui Hubert Ullrich.**

Vinul de burueni al meu este mijloc secret. E compus din vin malaga 450.0, spirt de vin 100.0, Glicerin 100.0, Vin roșu 210.0, sirop de frăgi 150.0, sirop de cacao 320.0, finceni, anason, rădăcina helen, rădăcini americane, rădăcini de ințian, rădăcini calmus aa. 10.0. Aceste părți constituate se se amestecă.